

Weichdichtende Absperrklappen

**airpower**  
europe gmbh  
competence in actuators, valves and more



SERIE 23

flu-con



[www.airpower-gmbh.com](http://www.airpower-gmbh.com)

# Firmenprofil

Airpower in Dattenberg bei Linz am Rhein, zwischen Bonn und Koblenz gelegen, ist Ihr konzernunabhängiger Partner für pneumatische und elektrische Schwenkantriebe sowie von Industriearmaturen für die Prozessindustrie und den Anlagenbau.

Am Firmensitz wurde 2019 auf 5000 qm in einen Neubaukomplex mit großzügigen Verwaltungs-, Lager- und Fertigungsflächen investiert.

Als konzernunabhängiges Unternehmen bieten wir Ihnen umfassende und professionelle fachliche Beratung und Betreuung in Sachen Engineering und Kundenservice. Unsere technische Unterstützung ist auf die spezifischen projektbezogenen Anforderungen ausgerichtet, mit der Zielsetzung, ein optimales Kosten-Nutzen-Verhältnis zu bieten. Großen Wert legen wir dabei auf den persönlichen Kontakt. Wir setzen uns für Sie ein! Ein erfahrenes Team sorgt für Ihre absolute Zufriedenheit. Ausgereifte Produkttechnik, konstruiert und produziert nach internationalen Standards und Normen, garantiert absolute Sicherheit.



Wir verfügen z.B. über internationale Abnahmen gemäß DIN EN ISO9001-2015, ATEX, SIL3, EAC etc. Unsere Mitarbeiter, ob nun in Vertrieb, Konstruktion, Einkauf, Fertigung sowie auch in Montage und Lager, sorgen für einen reibungslosen schnellen Auftragsdurchlauf jeder Bestellung. Wir liefern weit über 10.000 Stück pneumatische Antriebe von 4-13.000 Nm ab Lager. Handbetätigte und voll automatisierte Industrie-Armaturen von Nennweite DN10 - DN1400 komplettieren unser Lieferprogramm. Auch Sonderaus-

führungen realisieren wir mit unserer Konstruktionsabteilung nach Ihren Wünschen. So liefern wir neben unseren Standard Antrieben mit 90° Schwenkwinkel, Antriebe mit 120°, 135°, 180° Schwenkwinkel, 3-Positionsantriebe (Dosierantriebe), Scotch Yoke Antriebe und vieles mehr.

Unser globaler Absatzmarkt liegt im gesamten europäischen Raum, Skandinavien, Naher- und Mittlerer Osten, Afrika, Asien sowie Südamerika. Die fachliche Nähe zu Ihnen ist uns sehr wichtig. Profitieren Sie von unserem Know-How!

Schreiben Sie uns eine E-Mail oder rufen Sie uns einfach an.

E-Mail: [sales@airpower-gmbh.com](mailto:sales@airpower-gmbh.com)

Telefon: +49 2644 40697 0

Fax: +49 2644 40697 99



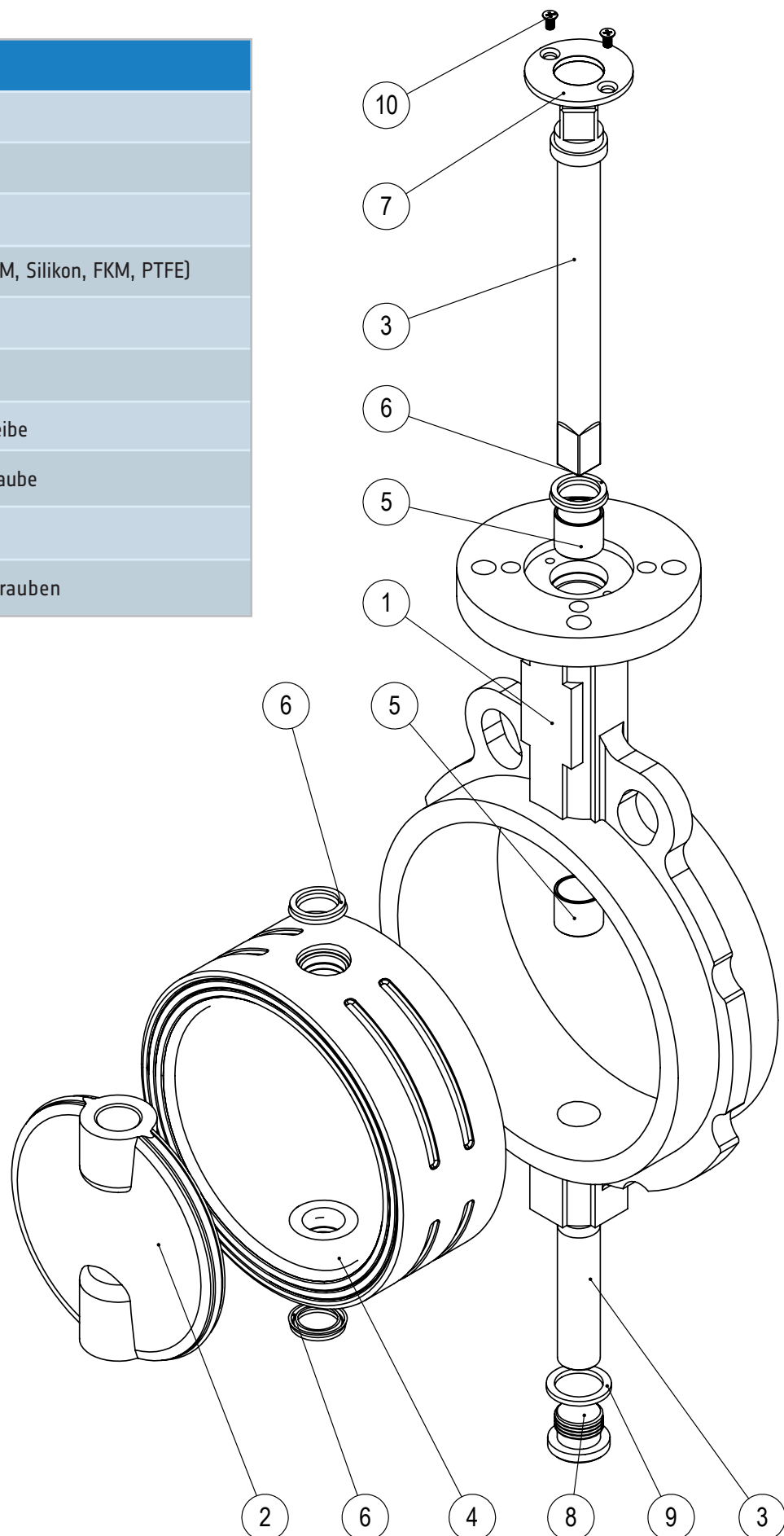
# Technische Daten

| Zwischenflanschgehäuse   |                               | Standardausführung                               | Auf Wunsch   |
|--|-------------------------------|--|--|
| Montage zwischen Flansche  | Nennweite                     | DN40 bis DN1200, 1 1/2" bis 48"                  | Andere Nennweiten auf Anfrage  |
|  | DN40 (1 1/2") bis DN500 (20") | EN1092 -1 PN10, PN16, ANSI150                    | EN1092-1 PN6, ASME B16.1 CLASS125  |
|  | DN600 (24") und größer        | EN1092 - 1 PN10<br>Weitere Normen auf Anfrage    | PN6, PN16, ANSI150   |
| Standard Druck   | DN50 (2") bis DN200 (8")      | 16 bar (232 psi)                                 |  |
|  | DN250 (10") und größer        | 10 bar (145 psi)                                 |  |
| Maximaler Druck  | DN50 (2") bis DN600 (24")     | 20 bar (290 psi)                                 |  |
|  | DN700 (28") und größer        | 16 bar (232 psi)                                 |  |
| Gehäuse  |                               | Sphäroguss GGG40 (EN-JS-1030)<br>(EN-GJS-400-15) | Sphäroguss GGG40.3 (EN-JS 1025)<br>(EN-GJS-400-18-LT), Edelstahl 1.4408/<br>AISI 316 A743 (CF8M), Grauguss<br>EN-GJL250 (GG25), Stahlguss 1.0619/<br>GP240GH (G-SC25)/A216 WCB |
| Scheibe  |                               | Edelstahl 1.4408                                 | Edelstahl 1.4408(poliert), Edelstahl<br>1.4404, Alu-Bronze 2.0975, Hastelloy<br>2.4610, Sphäroguss 1.0619, Edelstahl<br>1.4408/ECTFE Ummantelt, Duplex<br>1.4462               |
| Mediumtemperatur bezogen<br>auf die möglichen Gehäuse-<br>auskleidungen (Elastomere) |                               | EPDMH -30°C bis +130°C<br>NBR -20°C bis +80°C    | FKM -5°C bis +150°C<br>PTFE/FKM 0°C bis +150°C<br>Silikon -30°C bis +135°C<br>EPDMH/FDA -20°C bis +130°C<br>PTFE/EPDM 0°C bis +130°C<br>CSM/Hyperlon -20°C bis +100°C          |

Absperrklappen in doppelt- und dreifach-exzentrischer Ausführung sind ebenfalls in unserem Produktportfolio!

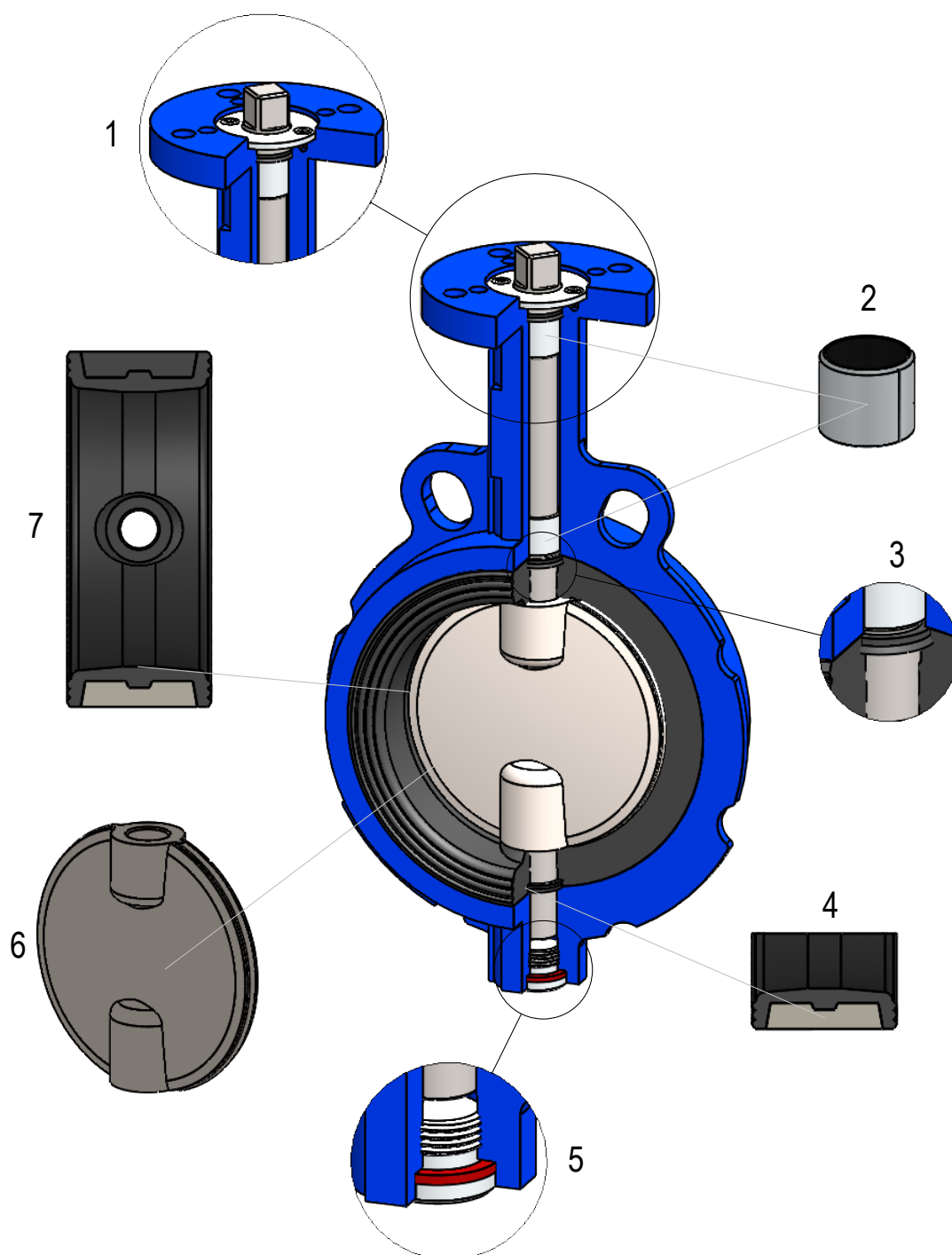
# Teilebezeichnung

| Pos.-Nr. | Beschreibung                         |
|----------|--------------------------------------|
| 1        | Gehäuse                              |
| 2        | Scheibe                              |
| 3        | Spindel/Bolzen                       |
| 4        | Sitz (NBR, EPDM, Silikon, FKM, PTFE) |
| 5        | Lagerbuchsen                         |
| 6        | V-Ring                               |
| 7        | Sicherungsscheibe                    |
| 8        | Verschlussschraube                   |
| 9        | Dichtring                            |
| 10       | Sicherungsschrauben                  |





## Vorteile/Nutzen der Serie 23, DN40 (1,5") - DN1200 (48")



- |   |   |
|---|---|
| 1 | Spindel Sicherungsscheibe aus Edelstahl mit spezieller Geometrie.   |
| 2 | PTFE beschichtete Stahl-Lagerbuchse garantiert eine hohe Schalthäufigkeit.  |
| 3 | Der V-Ring als zusätzliche Abdichtung verhindert Leckage am Schaft.   |
| 4 | Durch das Vulkanisieren des Elastomers auf einen Stützring wird die Stabilität des Sitzes gewährleistet. Das Austauschen des Sitzes wird somit sehr einfach.  |
| 5 | Der Bolzen wird durch eine Verschlusschraube abgesichert. Ein zusätzlicher Dichtring sorgt dafür, dass der Innenbereich des Bolzens vor Schmutz und Flüssigkeiten geschützt ist.  |
| 6 | Scheibe mit zweiteiliger Schaftkonstruktion verbessert den $c_v$ -Wert der Absperrklappe und vermeidet Turbulenzen. Die Form der Scheibenkante gewährleistet ein niedriges Betriebsdrehmoment und verlängert die Lebensdauer der Absperrklappe. |
| 7 | Die spezielle Sitzgeometrie garantiert eine längere Lebensdauer der Dichtung. Automatisierung zu wettbewerbsfähigen Preisen. Ideal für Vakuumanwendungen. Problemlose Montage zwischen zwei Flanschen.  |

# Drehmomente Serie 23

Drehmoment (Nm)

| Serie 23 |        | Drehmoment bei ge-<br>schlossener Armatur<br>16 bar (Nm) | Drehmoment bei ge-<br>schlossener Armatur<br>10 bar (Nm) | Drehmoment bei ge-<br>schlossener Armatur<br>6 bar (Nm) | Drehmoment bei ge-<br>schlossener Armatur<br>3 bar (Nm) |
|----------|--------|--|--|---|---|
| DN       | NPS    |  |  |   |   |
| DN40     | 1 1/2" | 12,10  | 11,40  | 10,20   | 9,80  |
| DN50     | 2"     | 14,10  | 13,20  | 12,00   | 11,40   |
| DN65     | 2 1/2" | 14,80  | 13,60  | 12,50   | 12,10   |
| DN80     | 3"     | 22,40  | 21,00  | 19,80   | 18,80   |
| DN100    | 4"     | 41,53  | 37,80  | 35,00   | 32,20   |
| DN125    | 5"     | 66,33  | 59,90  | 54,80   | 49,70   |
| DN150    | 6"     | 103,80   | 93,20  | 84,20   | 74,60   |
| DN200    | 8"     | 194,80   | 171,70   | 152,50  | 135,60  |
| DN250    | 10"    | 332,00   | 288,10   | 249,70  | 214,60  |
| DN300    | 12"    | 502,60   | 429,30   | 372,80  | 316,30  |
| DN350    | 14"    |  | 622,20   | 542,30  | 470,40  |
| DN400    | 16"    |  | 859,50   | 745,60  | 622,20  |
| DN450    | 18"    |  | 1152,30  | 982,80  | 813,40  |
| DN500    | 20"    |  | 1480,30  | 1254,00   | 1028,90   |
| DN600    | 24"    |  | 2133,40  | 1830,10   | 1525,10   |
| DN700    | 28"    |  | 3599,00  | 3059,00   | 2519,00   |
| DN800    | 32"    |  | 4740,00  | 3981,00   | 3270,00   |
| DN900    | 36"    |  | 7200,00  | 5976,00   | 5110,00   |
| DN1000   | 40"    |  | 10500,00   | 8940,00   | 7350,00   |
| DN1200   | 48"    |  | 15060,00   | 12800,00  | 10540,00  |

Hinweis:

Die Tabellenwerte beziehen sich auf Wasser, Meerwasser, Kohlenwasserstoff-Schmiermittel. Temperaturen von 0°C bis 80°C. Absperrklappen werden mindestens einmal im Monat aktiviert. Für andere Anwendungen in Flüssigkeiten und Schmiergasen sind die Werte mit 1,25 zu multiplizieren. Für schmiermittelfreie und trockene Medien sind die Werte mit 1,3 zu multiplizieren.

Das Betriebsdrehmoment in der Tabelle ist die Summe aller Reibungen und Widerstände für das Öffnen und Schließen der Scheibe bei der angegebenen Druckdifferenz.

Die Wirkung des dynamischen Drehmoments wird in der Tabelle nicht berücksichtigt.

Bei der Dimensionierung der Stellantriebe muss das Drehmoment der Tabelle mit 1,25 multipliziert werden.

Die Absperrklappe kann mit 4 unterschiedlichen Scheiben geliefert werden, die an den Differenzdruck angepasst sind. Die Bezugsgröße ist der Druck auf die Absperrklappe und der Differenzdruck. Z.B. bei einer DN 125 Absperrklappe PN 16. Wenn der Differenzdruck 9 bar beträgt, sollte eine 75%ige Scheibe genutzt werden. Die Scheibe kann mit 12 bar (75% von 16 bar) betrieben werden.

## Maximal zulässige Spindel - Drehmomente in Nm für Serie 23

| Größe                |                   | DN50<br>2" | DN65<br>2 1/2" | DN80<br>3" | DN100<br>4" | DN125<br>5" | DN150<br>6" | DN200<br>8" | DN250<br>10" | DN300<br>12" |
|----------------------|-------------------|------------|----------------|------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------|--------------|
| Drehmo-<br>ment (Nm) | Material<br>SS420 | 73         | 73             | 112        | 178         | 178         | 446         | 446         | 1277         | 1277         |

| Größe                |                   | DN350<br>14" | DN400<br>16" | DN500<br>20" | DN600<br>24" | DN700<br>28" | DN800<br>32" | DN900<br>36" | DN1000<br>40" | DN1200<br>48" |
|----------------------|-------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|
| Drehmo-<br>ment (Nm) | Material<br>SS420 | 2400         | 2400         | 5216         | 9600         | 9600         | 24780        | 49926        | 49926         | 58098         |

Andere Materialien auf Anfrage!

# Durchflusswerte Serie 23

KV-Werte (m³/h bei 1 bar)

| Serie 23 |        | Öffnungswinkel |      |       |       |       |       |       |        |        |
|----------|--------|----------------|------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|
| DN       | NPS    | 10°            | 20°  | 30°   | 40°   | 50°   | 60°   | 70°   | 80°    | 90°    |
| DN40     | 1 1/2" | 0              | 0    | 2     | 5     | 15    | 25    | 43    | 59     | 75     |
| DN50     | 2"     | 0              | 0    | 5     | 11    | 21    | 41    | 77    | 101    | 120    |
| DN65     | 2 1/2" | 0              | 1    | 8     | 22    | 33    | 83    | 111   | 165    | 209    |
| DN80     | 3"     | 0              | 6    | 18    | 38    | 53    | 94    | 174   | 279    | 388    |
| DN100    | 4"     | 0              | 17   | 38    | 70    | 103   | 170   | 300   | 614    | 750    |
| DN125    | 5"     | 0              | 24   | 61    | 115   | 170   | 288   | 494   | 978    | 1234   |
| DN150    | 6"     | 0              | 34   | 88    | 174   | 263   | 434   | 751   | 1473   | 2044   |
| DN200    | 8"     | 1              | 49   | 153   | 327   | 503   | 826   | 1406  | 2668   | 3924   |
| DN250    | 10"    | 8              | 71   | 235   | 518   | 840   | 1423  | 2295  | 4211   | 6929   |
| DN300    | 12"    | 18             | 91   | 324   | 775   | 1330  | 2133  | 3539  | 6373   | 11496  |
| DN350    | 14"    | 36             | 100  | 486   | 1188  | 1788  | 2634  | 4147  | 7153   | 12558  |
| DN400    | 16"    | 54             | 159  | 715   | 1674  | 2518  | 3467  | 5798  | 10858  | 15311  |
| DN450    | 18"    | 88             | 271  | 967   | 1925  | 3108  | 4532  | 7249  | 13911  | 19857  |
| DN500    | 20"    | 135            | 406  | 1266  | 2534  | 4009  | 6637  | 9403  | 16462  | 25403  |
| DN600    | 24"    | 189            | 585  | 1874  | 3657  | 5283  | 8344  | 13224 | 24315  | 33315  |
| DN700    | 28"    | 241            | 1211 | 2775  | 4829  | 7853  | 11096 | 17797 | 33332  | 43899  |
| DN800    | 32"    | 343            | 2045 | 3848  | 6209  | 10955 | 15550 | 23452 | 43683  | 55441  |
| DN900    | 36"    | 531            | 2614 | 5253  | 8189  | 14550 | 20702 | 32219 | 57256  | 69229  |
| DN1000   | 40"    | 754            | 3338 | 6851  | 10917 | 18988 | 27563 | 42416 | 70630  | 82991  |
| DN1200   | 48"    | 1071           | 4940 | 10746 | 18338 | 27935 | 43873 | 70523 | 110368 | 114824 |

Kv = m³ Wasser pro Stunde bei 20°C und 1 bar Druckverlust.

c<sub>v</sub> = 1.167 Kv

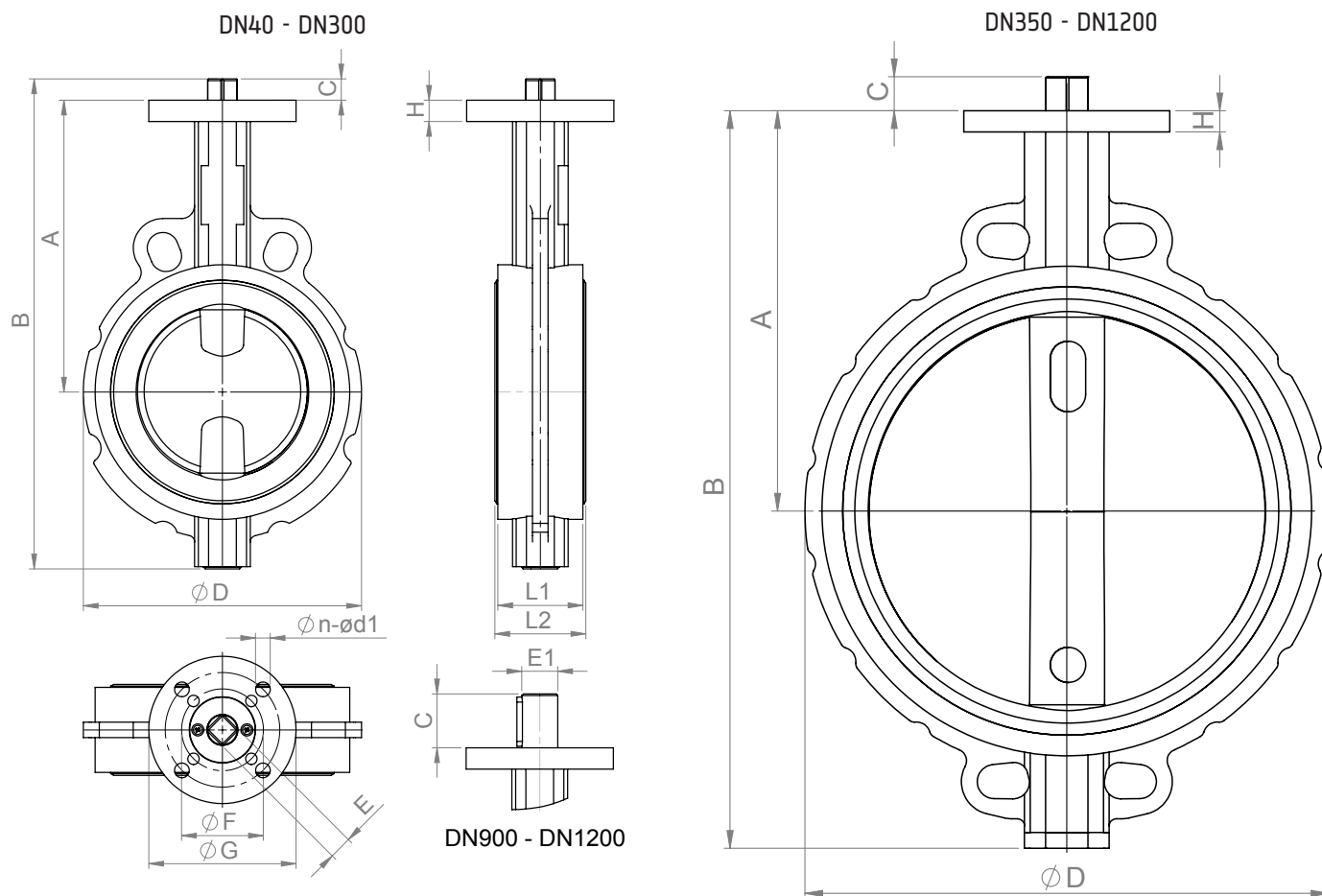
c<sub>v</sub> = US Gallonen Wasser pro Minute bei 60°F und 1 psi Druckverlust.

## Gewichte Serie 23



| Größe  |        | Serie 23 (Kg) |
|--------|--------|---------------|
| 2"     | DN50   | 2,20          |
| 2 1/2" | DN65   | 3,00          |
| 3"     | DN80   | 3,10          |
| 4"     | DN100  | 4,90          |
| 5"     | DN125  | 6,20          |
| 6"     | DN150  | 7,70          |
| 8"     | DN200  | 13,00         |
| 10"    | DN250  | 22,30         |
| 12"    | DN300  | 31,50         |
| 14"    | DN350  | 43,50         |
| 16"    | DN400  | 60,50         |
| 18"    | DN450  | 83,00         |
| 20"    | DN500  | 103,50        |
| 24"    | DN600  | 160,00        |
| 28"    | DN700  | 270,00        |
| 32"    | DN800  | 320,00        |
| 36"    | DN900  | 548,00        |
| 40"    | DN1000 | 680,00        |
| 48"    | DN1200 | 1050,00       |

# Abmessungen Zwischenflanschgehäuse Serie 23 DN40 (1,5") bis DN1200 (48") mit freier Welle



| Größe  | A   | B    | C    | E/E1  | D    | F       | G   | n-Ød1       | H    | L1  | L2    |
|--------|-----|------|------|-------|------|---------|-----|-------------|------|-----|-------|
| DN40   | 125 | 190  | 13,5 | 11*11 | 94   | 50      | 65  | 4-Ø7        | 11   | 33  | 36    |
| DN50   | 140 | 218  | 13,5 | 11*11 | 110  | 50      | 65  | 4-Ø7        | 11   | 43  | 46    |
| DN65   | 152 | 232  | 13,5 | 11*11 | 124  | 50      | 65  | 4-Ø7        | 11   | 46  | 49,5  |
| DN80   | 159 | 250  | 13,5 | 11*11 | 137  | 50      | 65  | 4-Ø7        | 12,5 | 46  | 49,5  |
| DN100  | 178 | 285  | 13,5 | 14*14 | 170  | 50/70   | 90  | 4-Ø7/Ø9     | 12,5 | 52  | 55,5  |
| DN125  | 190 | 320  | 17,5 | 14*14 | 199  | 70      | 90  | 4-Ø9        | 12,5 | 56  | 59    |
| DN150  | 203 | 345  | 17,5 | 17*17 | 226  | 70      | 90  | 4-Ø9        | 13   | 56  | 59    |
| DN200  | 238 | 413  | 24,5 | 17*17 | 285  | 70/102  | 125 | 4-Ø9/Ø11    | 14   | 60  | 64    |
| DN250  | 268 | 475  | 24,5 | 22*22 | 336  | 102/125 | 152 | 4-Ø11/Ø13   | 15   | 68  | 72,5  |
| DN300  | 306 | 544  | 24,5 | 22*22 | 396  | 102/125 | 152 | 4-Ø11/Ø13   | 16   | 78  | 81,5  |
| DN350  | 340 | 633  | 30   | 27*27 | 446  | 125/140 | 175 | 4-Ø13/Ø18   | 18   | 78  | 81,5  |
| DN400  | 388 | 710  | 30   | 27*27 | 500  | 125/140 | 175 | 4-Ø13/Ø18   | 20   | 102 | 105   |
| DN450  | 415 | 753  | 39   | 36*36 | 545  | 140     | 210 | 4-Ø18       | 22   | 114 | 118   |
| DN500  | 441 | 814  | 49   | 36*36 | 600  | 140/165 | 210 | 4-Ø18/Ø21.5 | 23   | 127 | 130,5 |
| DN600  | 505 | 938  | 49   | 46*46 | 718  | 165     | 210 | 4-Ø21.5     | 23   | 154 | 158   |
| DN700  | 631 | 1160 | 58   | 55*55 | 895  | 254     | 300 | 8-Ø18       | 30   | 165 | 169   |
| DN800  | 666 | 1261 | 58   | 55*55 | 1015 | 254     | 300 | 8-Ø18       | 35   | 190 | 195   |
| DN900  | 720 | 1375 | 130  | Ø75   | 1115 | 254     | 300 | 8-Ø18       | 35   | 203 | 208   |
| DN1000 | 800 | 1518 | 130  | Ø100  | 1230 | 254     | 300 | 8-Ø18       | 35   | 216 | 221   |
| DN1200 | 941 | 1785 | 175  | Ø120  | 1455 | 356     | 415 | 8-Ø32       | 35   | 254 | 260   |



# Betätigungsmöglichkeiten für Absperrklappen

## Aluminium Handhebel mit Rasterplatte Typ RHA bis DN200

- verrastend, einstellbar in 10 Positionen
- abschließbar



## Getriebe Typ HGA ab DN50 bis DN300

- Übersetzung von 37:1 bis zu 45:1.
- Drehmoment von 150 Nm bis 750 Nm
- Getriebe aus Aluminiumdruckguss



## Getriebe Typ HGG ab DN350 bis DN1200

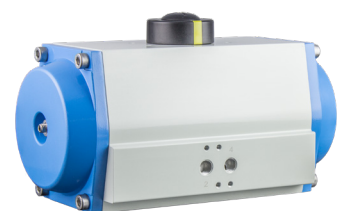
- Übersetzung von 42:1 bis zu 720:1.
- Drehmoment von 497 Nm bis 23786 Nm
- Gehäuse aus Gußeisen und Kugelgraphit



## pneumatischer Schwenkantrieb von airpower

- doppelwirkend
- einfachwirkend
- Drehmoment von 2,4 Nm bis 13000 Nm
- max. Steuerdruck 8 bar

Weitere Infomationen zu unserem Antrieb finden Sie auf unserer Internetseite: [www.airpower-gmbh.com](http://www.airpower-gmbh.com)



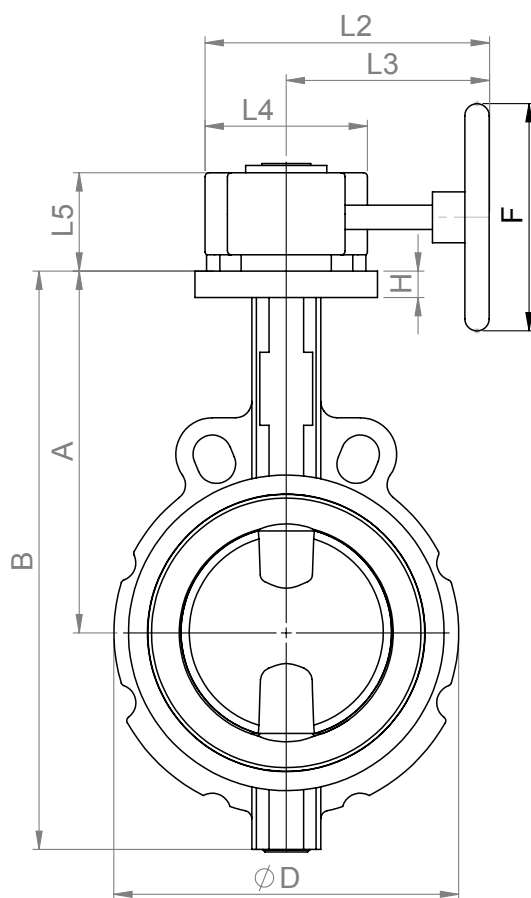
## elektrische Antriebe „auma“ oder andere

- Drehmoment von 10 Nm bis 32000 Nm
- Anschlußspannungen: 3-ph AC

|      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Volt | 220 | 230 | 240 | 380 | 400 | 415 | 440 | 460 | 480 | 500 |
| Hz   | 50  | 50  | 50  | 50  | 50  | 50  | 60  | 60  | 60  | 50  |

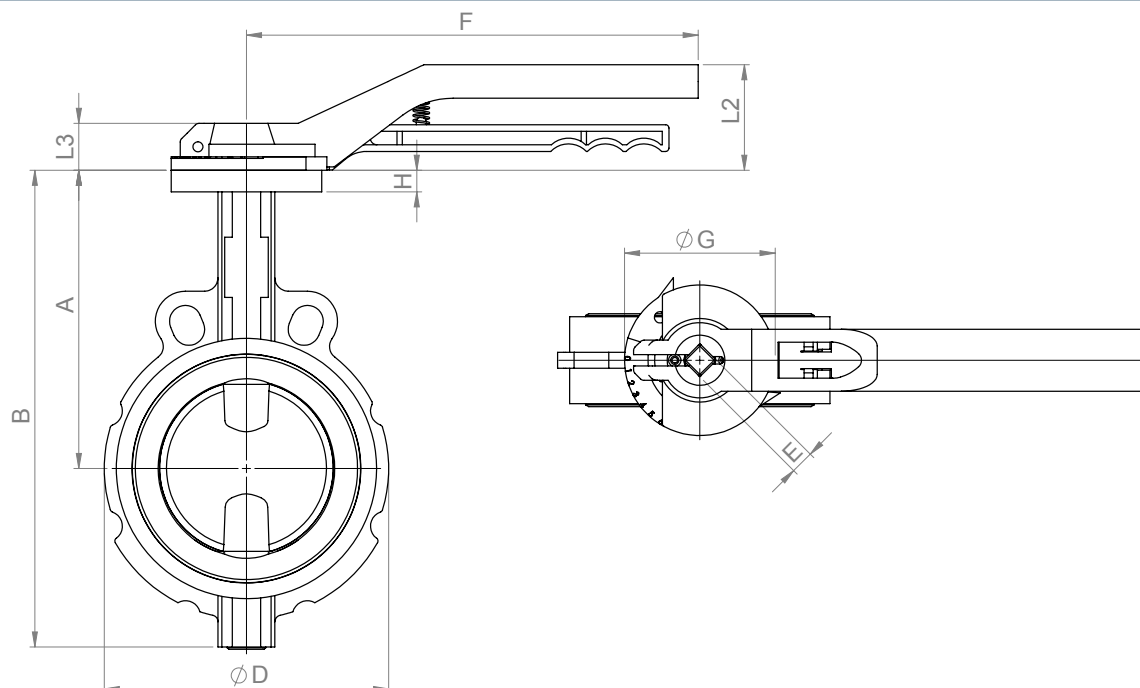


## Abmessungen Zwischenflanschgehäuse Serie 23 DN40 (1,5") bis DN1200 (48") mit Handgetriebe



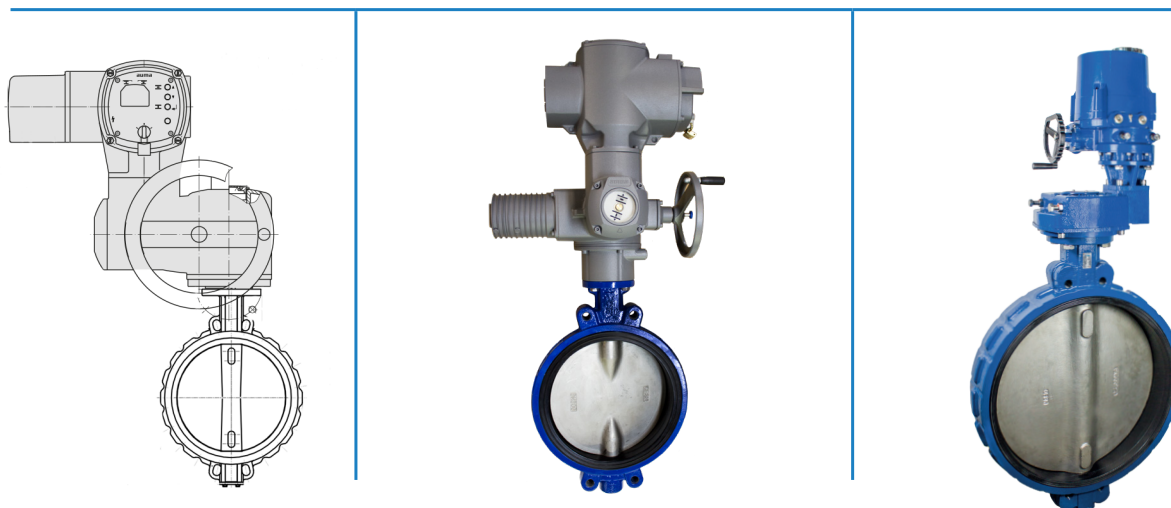
| Größe  | A   | B    | D    | F   | H    | L2  | L3  | L4  | L5  |
|--------|-----|------|------|-----|------|-----|-----|-----|-----|
| DN40   | 125 | 190  | 94   | 150 | 11   | 139 | 99  | 80  | 48  |
| DN50   | 140 | 218  | 110  | 150 | 11   | 139 | 99  | 80  | 48  |
| DN65   | 152 | 232  | 124  | 150 | 11   | 139 | 99  | 80  | 48  |
| DN80   | 159 | 250  | 137  | 150 | 12,5 | 139 | 99  | 80  | 48  |
| DN100  | 178 | 285  | 170  | 150 | 12,5 | 139 | 99  | 80  | 48  |
| DN125  | 190 | 320  | 199  | 150 | 12,5 | 165 | 115 | 100 | 54  |
| DN150  | 203 | 345  | 226  | 150 | 13   | 165 | 115 | 100 | 54  |
| DN200  | 238 | 413  | 285  | 250 | 14   | 293 | 220 | 146 | 71  |
| DN250  | 268 | 475  | 336  | 250 | 15   | 293 | 220 | 146 | 71  |
| DN300  | 306 | 544  | 396  | 250 | 16   | 293 | 220 | 146 | 71  |
| DN350  | 340 | 633  | 446  | 300 | 18   | 265 | 210 | 138 | 80  |
| DN400  | 388 | 710  | 500  | 300 | 20   | 377 | 287 | 184 | 81  |
| DN450  | 415 | 753  | 545  | 400 | 22   | 395 | 287 | 210 | 81  |
| DN500  | 441 | 814  | 600  | 400 | 23   | 483 | 357 | 248 | 91  |
| DN600  | 505 | 938  | 718  | 500 | 23   | 540 | 382 | 313 | 93  |
| DN700  | 631 | 1160 | 895  | 700 | 30   | 593 | 448 | 310 | 122 |
| DN800  | 666 | 1261 | 1015 | 700 | 32   | 593 | 448 | 310 | 122 |
| DN900  | 720 | 1375 | 1115 | 700 | 34   | 658 | 480 | 355 | 160 |
| DN1000 | 800 | 1518 | 1230 | 700 | 35   | 658 | 480 | 355 | 160 |
| DN1200 | 941 | 1785 | 1455 | 700 | 35   | 807 | 575 | 415 | 155 |

# Abmessungen Zwischenflanschgehäuse Serie 23 DN40 (1,5") bis DN1200 (48") mit Rasterhandhebel



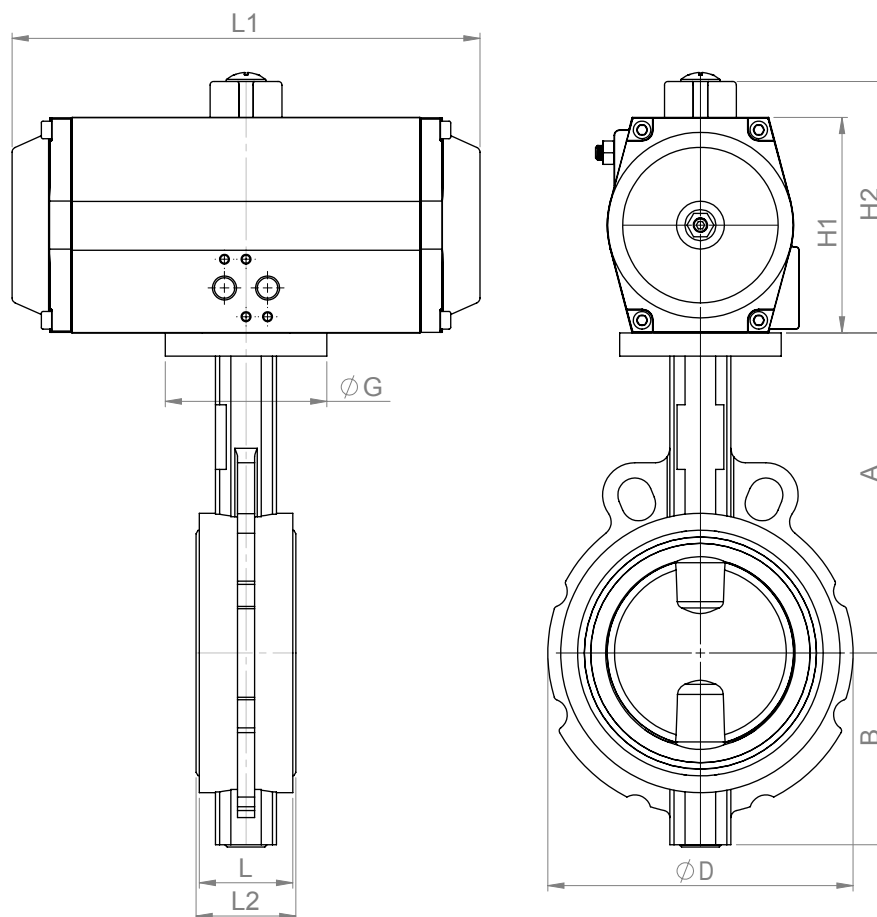
| Größe | A   | B   | E     | D   | F   | G   | H    | L2 | L3   |
|-------|-----|-----|-------|-----|-----|-----|------|----|------|
| DN40  | 125 | 190 | 11*11 | 94  | 196 | 65  | 11   | 63 | 20,5 |
| DN50  | 140 | 218 | 11*11 | 110 | 196 | 65  | 11   | 63 | 20,5 |
| DN65  | 152 | 232 | 11*11 | 124 | 196 | 65  | 11   | 63 | 20,5 |
| DN80  | 159 | 250 | 11*11 | 137 | 196 | 65  | 12,5 | 63 | 20,5 |
| DN100 | 178 | 285 | 14*14 | 170 | 270 | 90  | 12,5 | 61 | 28,5 |
| DN125 | 190 | 320 | 14*14 | 199 | 270 | 90  | 12,5 | 61 | 28,5 |
| DN150 | 203 | 345 | 17*17 | 226 | 270 | 90  | 13   | 61 | 28,5 |
| DN200 | 238 | 413 | 17*17 | 285 | 340 | 125 | 14   | 72 | 35   |

## Bilder des Zwischenflanschgehäuse Serie 23 mit Elektroantrieb



Auf Anfrage

# Abmessungen Zwischenflanschgehäuse Serie 23 mit pneum. Schwenkantrieb doppelwirkend Typ APD

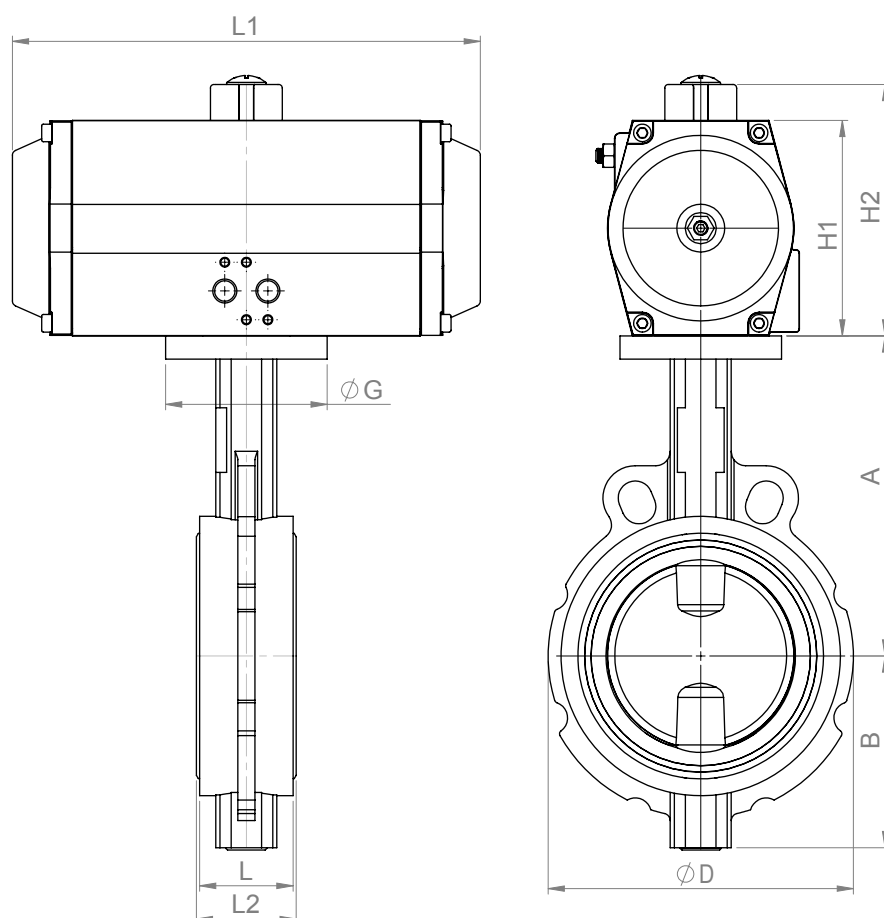


Ausgelegt für min. 6 bar Steuerdruck

| Größe | A   | B   | D    | G   | H1  | H2  | L   | L1  | L2    | APD |
|-------|-----|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|-------|-----|
| DN40  | 125 | 65  | 94   | 65  | 74  | 94  | 33  | 146 | 36    | 050 |
| DN50  | 140 | 78  | 110  | 65  | 74  | 94  | 43  | 146 | 46    | 050 |
| DN65  | 152 | 80  | 124  | 65  | 74  | 94  | 46  | 146 | 49,5  | 050 |
| DN80  | 159 | 91  | 137  | 65  | 88  | 108 | 46  | 168 | 49,5  | 060 |
| DN100 | 178 | 107 | 170  | 90  | 100 | 120 | 52  | 184 | 55,5  | 070 |
| DN125 | 190 | 130 | 199  | 90  | 109 | 129 | 52  | 204 | 59    | 080 |
| DN150 | 203 | 142 | 226  | 90  | 120 | 140 | 52  | 260 | 59    | 090 |
| DN200 | 238 | 175 | 285  | 125 | 133 | 153 | 60  | 268 | 64    | 110 |
| DN250 | 268 | 207 | 336  | 152 | 155 | 175 | 68  | 298 | 72,5  | 130 |
| DN300 | 306 | 238 | 396  | 152 | 172 | 202 | 78  | 390 | 81,5  | 140 |
| DN350 | 340 | 293 | 446  | 175 | 197 | 227 | 78  | 458 | 81,5  | 160 |
| DN400 | 388 | 322 | 500  | 175 | 230 | 250 | 102 | 525 | 105   | 190 |
| DN450 | 415 | 338 | 545  | 210 | 230 | 250 | 114 | 525 | 118   | 190 |
| DN500 | 441 | 373 | 600  | 210 | 289 | 319 | 127 | 602 | 130,5 | 240 |
| DN600 | 505 | 433 | 718  | 210 | 328 | 358 | 154 | 722 | 158   | 270 |
| DN700 | 631 | 529 | 895  | 300 | 348 | 378 | 165 | 758 | 169   | 300 |
| DN800 | 666 | 595 | 1015 | 300 | 408 | 438 | 190 | 888 | 195   | 350 |

DN900 - DN1200 auf Anfrage

# Abmessungen Zwischenflanschgehäuse Serie 23 mit pneum. Schwenkantrieb einfachwirkend Typ APS



Ausgelegt für min. 6 bar Steuerdruck

| Größe | A   | B   | D   | G   | H1  | H2  | L   | L1  | L2    | APS |
|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|-----|
| DN40  | 125 | 65  | 94  | 65  | 88  | 108 | 33  | 168 | 36    | 060 |
| DN50  | 140 | 78  | 110 | 65  | 88  | 108 | 43  | 168 | 46    | 060 |
| DN65  | 152 | 80  | 124 | 65  | 100 | 120 | 46  | 184 | 49,5  | 070 |
| DN80  | 159 | 91  | 137 | 65  | 109 | 129 | 46  | 204 | 49,5  | 080 |
| DN100 | 178 | 107 | 170 | 90  | 120 | 140 | 52  | 260 | 55,5  | 090 |
| DN125 | 190 | 130 | 199 | 90  | 133 | 153 | 52  | 268 | 59    | 110 |
| DN150 | 203 | 142 | 226 | 90  | 155 | 175 | 52  | 298 | 59    | 130 |
| DN200 | 238 | 175 | 285 | 125 | 172 | 202 | 60  | 390 | 64    | 140 |
| DN250 | 268 | 207 | 336 | 152 | 197 | 227 | 68  | 458 | 72,5  | 160 |
| DN300 | 306 | 238 | 396 | 152 | 255 | 285 | 78  | 532 | 81,5  | 210 |
| DN350 | 340 | 293 | 446 | 175 | 255 | 285 | 78  | 532 | 81,5  | 210 |
| DN400 | 388 | 322 | 500 | 175 | 289 | 319 | 102 | 602 | 105   | 240 |
| DN450 | 415 | 338 | 545 | 210 | 328 | 358 | 114 | 722 | 118   | 270 |
| DN500 | 441 | 373 | 600 | 210 | 348 | 378 | 127 | 758 | 130,5 | 300 |
| DN600 | 505 | 433 | 718 | 210 | 408 | 438 | 154 | 888 | 158   | 350 |
| DN700 | 631 | 595 | 895 | 300 | 464 | 494 | 165 | 924 | 169   | 400 |

DN800 - DN1200 auf Anfrage

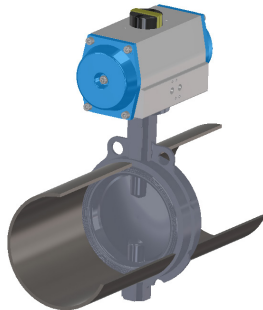


# Montagevariante Antriebsaufbau „Parallel zur Rohrleitung“

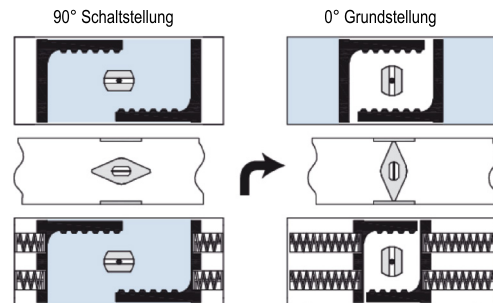
## Montagevariante: H (doppelt + einfachwirkend)

Sicherheitsstellung: Federkraft schließt, rechtsdrehend

0° Grundstellung



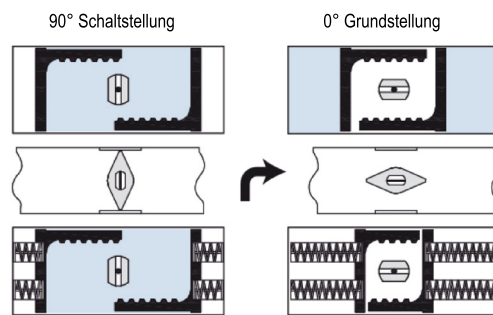
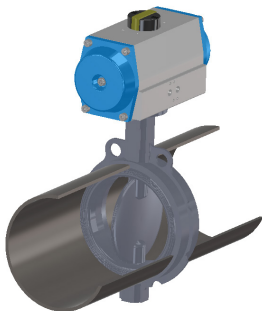
Standard: Rechtsdrehend „ZU“  
nach DIN EN 15714-1



## Montagevariante: G (doppelt + einfachwirkend)

Sicherheitsstellung: Federkraft **öffnend**, rechtsdrehend

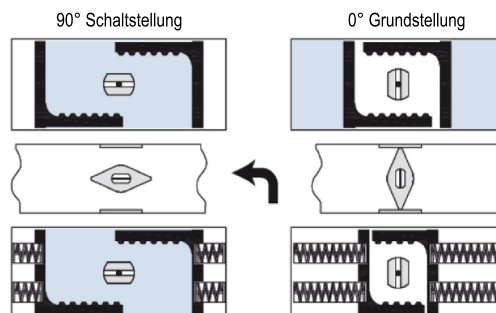
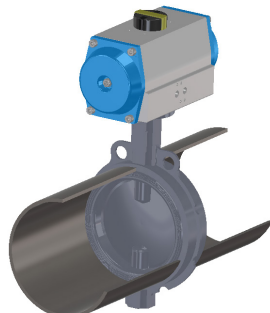
0° Grundstellung



## Montagevariante: E (doppelt + einfachwirkend)

Sicherheitsstellung: Federkraft schließt, **linksdrehend**

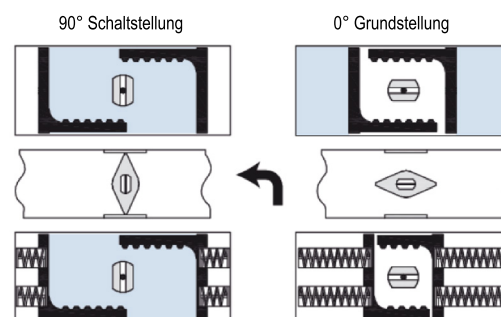
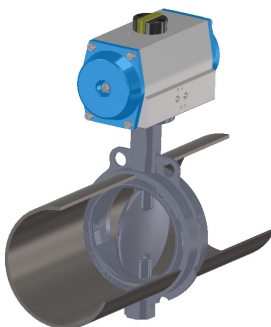
0° Grundstellung



## Montagevariante: F (doppelt + einfachwirkend)

Sicherheitsstellung: Federkraft **öffnend**, **linksdrehend**

0° Grundstellung



Antriebsaufbau „Quer zur Rohrleitung“ auf Anfrage.

# Bestellschlüssel

## Bestellbeispiel für eine weichdichtende Absperrklappe DN040 mit freier Welle

|   | 1 | 2 | 3 | 4 | 5  | 6 | 7   | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |   |   |   |   |   |     |   |     |   |   |
|---|---|---|---|---|----|---|-----|---|---|----|----|----|----|----|---|---|---|---|---|-----|---|-----|---|---|
|   | F | W | A | - | 23 | - | 040 | - | B | C  | H  | A  | -  | E  | - | D | - | A | - | F05 | - | V11 | - | 0 |
| 1 <b>Betätigungsart</b><br>F= freie Welle, H= Handhebel/Handgetriebe,<br>P= pneum. Antrieb, E= elektr. Antrieb    |   |   |   |   |    |   |     |   |   |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |     |   |     |   |   |
| 2 <b>Armaturentyp</b><br>W= Zwischenflansch, L= Anflansch   |   |   |   |   |    |   |     |   |   |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |     |   |     |   |   |
| 3 <b>A= Standard Klappe</b>   |   |   |   |   |    |   |     |   |   |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |     |   |     |   |   |
| 4 <b>Armaturenserie</b><br>23 = Wafer type, 24= Lug type  |   |   |   |   |    |   |     |   |   |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |     |   |     |   |   |
| 5 <b>Nennweite der Absperrklappe</b><br>Nennweite = DN040-DN1200  |   |   |   |   |    |   |     |   |   |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |     |   |     |   |   |
| 6 <b>Gehäusewerkstoff</b><br>B= Sphäroguss EN-GJS-400-15 / EN-JS-1030 (GGG40)                                     |   |   |   |   |    |   |     |   |   |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |     |   |     |   |   |
| 7 <b>Scheibenwerkstoff</b><br>C= Edelstahl 1.4408 / ASTM 316 A743 / CF8M / AISI 316                               |   |   |   |   |    |   |     |   |   |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |     |   |     |   |   |
| 8 <b>Gehäuseauskleidung</b><br>H= EPDMH, B= NBR, weitere auf Anfrage  |   |   |   |   |    |   |     |   |   |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |     |   |     |   |   |
| 9 <b>Werkstoff Spindel</b><br>A= 1.4021/AISI420   |   |   |   |   |    |   |     |   |   |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |     |   |     |   |   |
| 10 <b>Druckstufe</b><br>E= PN10/16 & ANSI CL 150  |   |   |   |   |    |   |     |   |   |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |     |   |     |   |   |
| 11 <b>Delta-p (Differenzdruck) Δ</b><br>D= 16 bar   |   |   |   |   |    |   |     |   |   |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |     |   |     |   |   |
| 12 <b>Baulänge</b><br>A= DIN EN 558-1 Reihe 20 (Serie 23 und 24) K1   |   |   |   |   |    |   |     |   |   |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |     |   |     |   |   |
| 13 <b>Schnittstelle/4-Kant der Welle</b><br>F = nach DIN EN ISO 5211/ V= 4-kant Welle                             |   |   |   |   |    |   |     |   |   |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |     |   |     |   |   |
| 14 <b>Aufbauten</b><br>0= keine Aufbauten<br>Aufbauten auf Anfrage (Darstellung der Aufbau-Varianten auf Seite 9) |   |   |   |   |    |   |     |   |   |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |     |   |     |   |   |

Service-Hotline für Rückfragen und Informationen:

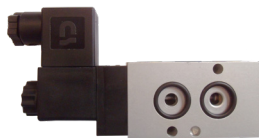
+49 2644 / 40697 0

## Auszug aus dem airpower Lieferprogramm

Stellungsregler



Magnetventile



Endschalterboxen



Handnotgetriebe



pneumatischer Antrieb



Druckverstärker



Montagebrücken und Adapter



**airpower**  
europe gmbh  
competence in actuators, valves and more



Auf der Hohl 7  
D – 53547 Dattenberg

Tel. + 49 2644 / 40697-0  
Fax. + 49 2644 / 40697-99

info@airpower-gmbh.com



For Agent

[www.airpower-gmbh.com](http://www.airpower-gmbh.com)